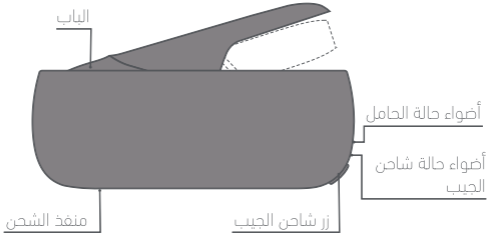


# IQOS

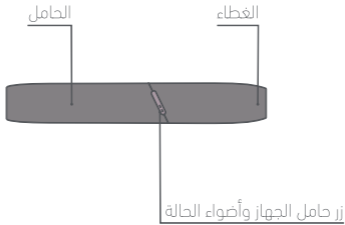
دليل المستخدم

**IQOS ORIGINALS DUO™**

## شاحن جيب IQOS ORIGINAL DUO™

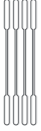


## حامل جهاز IQOS ORIGINAL DUO™



\*IQOS ORIGINALS DUO™ متوافق مع IQOS 3 و IQOS 3 DUO. IQOS ORIGINALS DUO™ متوافق مع أجهزة التبغ HEETS™ فقط.

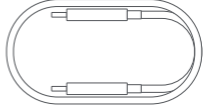
## الشحن والتنظيف



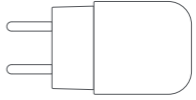
أعواد  
تنظيف



أداة تنظيف  
DUAL



كابل الشحن



محوّل الطاقة

### الخصائص والإعدادات

أضف طابعك الشخصي  
على تجربة IQOS مع تطبيق  
\*IQOS.

يرجى الدخول عن طريق مسح  
رمز الاستجابة السريعة أو  
تسجيل الدخول على  
[www.iqos.com/originals](http://www.iqos.com/originals)  
وتابع التعليمات.

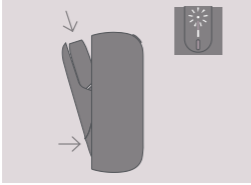
\* قد لا يكون تطبيق IQOS متاحاً في  
بلدك.



للحصول على دليل  
المستخدم الكامل،  
وخدمة العملاء  
وخدمات الدعم  
المُمدّدة لمستخدمي  
IQOS، تفضل بزيارة

[www.iqos.com/myiqos](http://www.iqos.com/myiqos)

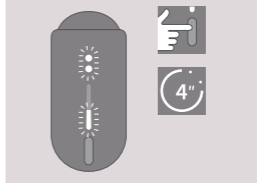
## بدء التشغيل



### حامل الشاحن

أدخِل حامل جهاز IQOS ORIGINALS  
DUO™ في شاحن جيب IQOS  
ORIGINALS DUO™ ثم أغلق الباب  
لبداء الشحن.

يشير ضوء حالة الحامل إلى مستوى  
شحن حامل الجهاز.



### التشغيل

اضغط باستمرار على زر شاحن الجيب  
الموجود في جهاز IQOS ORIGINALS  
DUO™ لمدة 4 ثوانٍ، ثم اتركه. سيتم  
تشغيل أضواء حالة حامل الجهاز وشاحن  
الجيب ببطء.

## التحقق من حالة حامل الجهاز



### تحقق من حالة حامل الجهاز على شاحن جيب IQOS ORIGINALS DUO™

اضغط على زر شاحن الجيب وافلته  
للتحقق من مستوى بطارية حامل جهاز  
IQOS ORIGINALS DUO™.

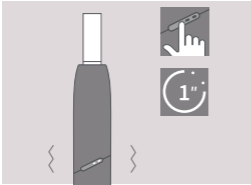


### التحقق من حالة حامل الجهاز

اضغط على زر حامل الجهاز ثم افلته  
للتحقق من الحالة.

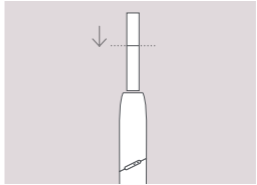
تشير أضواء حامل جهاز  
IQOS ORIGINALS DUO™ إلى  
مستوى البطارية.

## كيفية استخدام جهاز IQOS ORIGINALS DUO™



### 2. بدء التسخين

اضغط على زر حامل الجهاز حتى يهتز  
حامل جهاز IQOS ORIGINALS  
DUO™ ويبدأ الضوء الأبيض بالوميض.



### 1. إدخال أعواد التبغ HEETS™

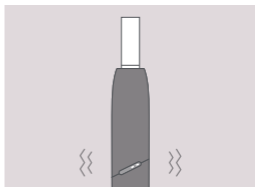
أدخل أعواد التبغ HEETS™ واضغط  
عليه برفق حتى يصل إلى خط الفلتر،  
مع توجيه الفلتر إلى الخارج.

## كيفية استخدام جهاز IQOS ORIGINALS DUO™



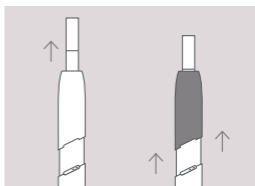
### 4. على وشك الانتهاء

يهتز حامل جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ مرتين ويومض الضوء (الأضواء) باللون الأبيض للدلالة على آخر 30 ثانية أو آخر سحبتين.



### 3. بدء الاستخدام

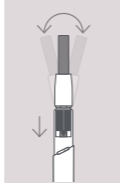
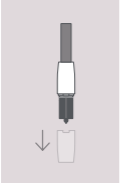
ابدأ الاستخدام بمجرد اهتزاز حامل جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ مرتين.



### 5. إزالة أعواد التبغ HEETS™

اسحب الغطاء للأعلى ثم أخرج عود التبغ HEETS™ المُستخدم.

## كيفية التنظيف

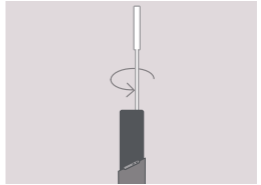


### 2. رأس المسح

أدخل رأس المسح من أداة تنظيف Dual وصرّكه على الجوانب بلطف من اليسار إلى اليمين.  
قم بالتنظيف يوميًا للحصول على الاستخدام المثالي.

### 1. الرأس الدوّار

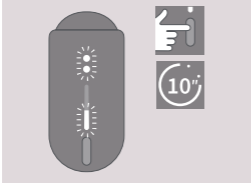
عندما يبرد الجهاز، ارفع الغطاء لأعلى وانزعه كلياً.  
أدخل الرأس الدوار من أداة تنظيف DUAL وابرمه بلطف.



### استخدام أعواد التنظيف

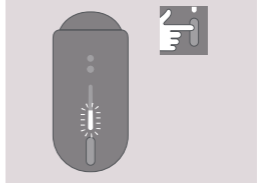
أدخل عود التنظيف لمسح حامل الجهاز من الداخل. تجنّب ملامسة عود التنظيف للشفرة.

## نصائح مفيدة



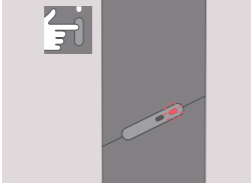
### إعادة ضبط الجهاز

اضغط على زر شاحن الجيب حتى تتلاشى الأضواء ثم ستنطفئ. تنطفئ جميع أضواء الحالة، تومض مرتين وتتلاشى تدريجياً تأكيداً على إعادة ضبط الجهاز.



### تحقق من حالة شاحن الجيب

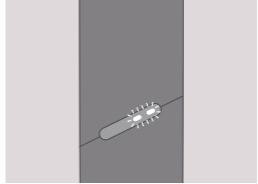
اضغط على زر شاحن الجيب وافلته للتحقق من مستوى البطارية. تضيء المصابيح للإشارة إلى حالة البطارية.



### وميض الضوء باللون الأحمر

يجب إعادة ضبط IQOS ORIGINALS DUO™.

إذا استمرت الأضواء الحمراء، اتصل بخدمة العملاء.



### وميض الضوء الأبيض مرتان

جهاز IQOS خارج نطاق درجات حرارة التشغيل (صفر و40 درجة مئوية) أو يجب إدخال حامل الجهاز في شاحن الجيب مع إغلاق الباب حتى يكتمل شحن الجهاز.



هذا هو رمز التنبيه للسلامة، يُستخدم لتنبيهك إلى مخاطر الإصابة الجسدية المحتملة.



IQOS

## تحذيرات وتعليمات السلامة

يرجى قراءة جميع تحذيرات وتعليمات السلامة قبل الاستخدام لتجنب الإصابة. لا يمكن أن تغطي تحذيرات وتعليمات السلامة هذه جميع الظروف المحتملة التي قد تحدث ويجب على المستخدمين أخذ الحيطة والحذر.

احتفظ بتحذيرات وتعليمات السلامة هذه للرجوع إليها في المستقبل باعتبارها تحتوي على معلومات هامة.

### المستخدم المستهدف

- إن جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ هي للاستعمال البالغين فقط.
- إن جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ معدة للاستعمال من قبل المدخنين البالغين الحاليين الذين سيستمرون في التدخين.
- لا يجوز استخدام جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ أو أعواد التبغ HEETS™ من قبل الأطفال والمراهقين أبداً كانت الظروف.
- يمنع استخدام جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ أو أعواد التبغ HEETS™ من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم منحهم الإشراف أو التعليمات في ما يتعلق باستخدامها وفهم المخاطر المترتبة على ذلك.

### التبغ والنيكوتين

- تحتوي أعواد التبغ HEETS™ على النيكوتين الذي يسبب الإدمان.
- إن جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ غير خالية من المخاطر، الطريقة المثلى للحد من المخاطر الصحية المرتبطة بالتبغ هي الإقلاع عن التبغ والنيكوتين نهائياً.
- أبلغ بعض المستخدمين لجهاز IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ عن آلام في البطن وألم في الصدر وإحساس بالاختناق والسعال وصعوبة في التنفس والدوار وجفاف الفم والطلق والتهاب اللثة والصداع والشعور بالضيق واحتقان الأنف والغثيان وتهيج الفم والخفقان وتهيج الحلق والقيء.
- لا يجوز استخدام المنتجات المحتوية على النيكوتين من قبل الأشخاص الذين يعانون من مرض القلب أو المعرضين لخطر الإصابة به أو المصابين بمرض السكري أو الصرع أو الذين يعانون من نوبات.
- لا يجوز استخدام المنتجات المحتوية على النيكوتين أثناء الحمل أو الرضاعة الطبيعية، في حالة الحمل أو الرضاعة أو عند الشك بالحمل، يجب التوقف عن استخدام التبغ والنيكوتين نهائياً.
- إن التوقف عن التدخين أو الانتقال إلى استخدام IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ أو المنتجات الأخرى المحتوية على النيكوتين قد يتطلب تعديل جرعات بعض الأدوية (مثل الثيوفيلين وكلوزابين وروبينيرون).
- إذا كانت لديك أسئلة حول استخدام IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ في حالات صحية راهنة، استشر أخصائي الرعاية الصحية.

## ⚠️ معلومات مهمة عن السلامة

### ⚠️ تحذير خطر الاختناق والابتلاع والمناولة

- أبعد جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ عن متناول الأطفال في جميع الأوقات.
- خطر الاختناق - يحتوي جهاز وقطع اكسسوار IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ على أجزاء صغيرة.
- خطر الابتلاع - قد يؤدي ابتلاع أعواد التبغ HEETS™ إلى خطر التسمم بالنيكوتين. في هذه الحالة اطلب المساعدة الطبية فوراً.

### ⚠️ تحذير مخاطر البطارية والقطع الإلكترونية

## المخاطر الكهربائية

قد يؤدي الفشل في اتباع تحذيرات وتعليمات السلامة هذه إلى نشوب حريق أو انفجار أو صدمة كهربائية أو إصابة أو تلف المنتج أو الممتلكات الأخرى:

- إن جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ معدّ للاستخدام من قبل المستخدمين المستهدفين فحسب.
- لا تشحن شاحن جيب جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ إلا باستخدام طراز محوّل الطاقة المرفق في العلبة والمعتمد لجهاز IQOS ORIGINALS DUO™ أو المتوفر في متاجر IQOS™ المحلية أو عبر الإنترنت لأغراض الشحن. راجع قسم "البيانات الفنية" من دليل المستخدم الحالي للحصول على قائمة بطرازات محولات الطاقة المعتمدة لجهاز IQOS ORIGINALS DUO™.
- لا تستخدم قطع اكسسوار غير معتمدة من الشركة المصنعة مع جهاز IQOS ORIGINALS DUO™.
- لا تشحن شاحن جيب IQOS ORIGINALS DUO™ إلا باستخدام جهد كهربائي آمن شديد الانخفاض. راجع قسم البيانات الفنية في دليل المستخدم الحالي لمزيد من التفاصيل حول الجهد الكهربائي.
- لا تستخدم جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ في الأماكن التي يمنع فيها استخدام الأجهزة الإلكترونية.

- لا تشحن شاحن الجيب IQOS ORIGINALS DUO™ إلا في الأماكن الداخلية كما هو موضح بالرمزك.
- لا تستخدم جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ و/أو قطع اكسسوار IQOS ORIGINALS DUO™ أو تشحن شاحن جيب IQOS ORIGINALS DUO™ إذا كانت متضررة أو مكسورة أو تم التلاعب بها.
- لا تستخدم IQOS ORIGINALS DUO™ إذا تبين وجود تسريب في البطارية.
- لا تستخدم جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ أو تشحنه أو تحتفظ به في الأماكن ذات درجات الحرارة المرتفعة (مثل داخل السيارة في الصيف أو بالقرب من مصادر الحرارة مثل المشعات أو المواقد).
- لا تستخدم IQOS ORIGINALS DUO™ في أماكن وجود مواد وسوائل وغازات قابلة للاشتعال.
- لا تضع أو تعرّض جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ أو قطع الاكسسوار الخاصة به للماء و/أو أي سوائل أخرى. لا تلمس جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ و/أو قطع الاكسسوار الخاصة به إذا أصبحت مبللة أو منغمسة بأي سائل.
- لا تتخلص من جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ و/أو قطع الاكسسوار الخاصة به مع النفايات المنزلية الأخرى، حيث قد تتلامس مع الماء و/أو السوائل الأخرى.
- لا تنظف الجهاز باستخدام أي مواد تنظيف.
- نظّف منفذ شحن USB في شاحن جيب جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ بشكلٍ دوري لتجنّب تراكم المواد الغريبة (مثل جزيئات الغبار)

وتتحقق من وجود أي مواد غريبة في منفذ الـ USB قبل استخدام موصل الـ USB.

- افصل جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ و/أو قطع الاكسسوار الخاصة به عن أي مصدر للطاقة في حال السخونة الزائدة أو انبعاث الدخان أو الاشتعال أو الاحتراق أثناء الشحن.
- لا تلمس جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ و/أو قطع الاكسسوار الخاصة به في حال السخونة الزائدة أو انبعاث الدخان أو الاشتعال أو الاحتراق.
- تعامل بحرص مع الجهاز، لا تُسقط جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ أو تجعله عرضة لصدمة قوية.
- لا تحاول فتح أو تعديل أو إصلاح أي مكون من مكونات IQOS ORIGINALS DUO™ أو استبدال أي مكونات أخرى أو بطاريات.
- لا تستخدم جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ إلا ضمن درجات الحرارة السائدة بين صفر و40 درجة مئوية.

#### مخاطر البطارية

- إن جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ مجهز ببطاريات ليثيوم أيون Li-ion مُحكمة الإغلاق. في ظل ظروف الاستخدام العادية، تكون البطارية مُحكمة الإغلاق.
- في حال ابتلاع السائل المتسرب من البطارية، اطلب العناية الطبية فوراً، لا تحفز القيء ولا تبتلع طعاماً أو شرباً.
  - في حال استنشاق السوائل المتسربة من البطارية، احصل على الهواء النقي واطلب العناية الطبية.
  - في حال تلامس السائل المتسرب من البطارية مع البشرة، اغسل اليدين ولا تلمس العينين.
  - في حال تلامس السائل المتسرب من البطارية مع العينين، اغمرهما فوراً بالماء الجاري لمدة 15 دقيقة على الأقل واطلب الرعاية الطبية.

#### ⚠ تنبيه خطر الحرق الحراري

- يؤدي عدم اتباع تحذيرات وتعليمات السلامة التالية إلى صرقي حرارة:
- احتفظ بجهاز IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ في مكان نظيف وجاف وبارد.
  - لا تعرّض IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ للرطوبة العالية أو أشعة الشمس المباشرة.
  - لا تستخدم أعواد التبغ HEETS™ التي تعرّضت للحرارة أو الرطوبة الزائدة.
  - لا تقم بإزالة أعواد التبغ HEETS™ أثناء الاستخدام.
  - لا تحاول مطلقاً لمس شفرة التسخين في جهاز IQOS ORIGINALS DUO™.
  - لا تستخدم حامل جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ مطلقاً بدون غطاء الحامل.

## ⚠️ تنبيه خطر ردّ الفعل التحسسي

- قد يؤدي استخدام جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ إلى ردّ فعل تحسسي، مثل تورم الوجه أو الشفتين أو اللسان أو اللثة أو الحلق أو الجسم أو صعوبة التنفس أو الصغبر عند التنفس.
- توقف عن استخدام IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ واطلب عناية طبية على الفور إذا واجهت أيًا من الأعراض المذكورة أعلاه، لأنها قد تشير إلى ردّ فعل تحسسي خطير.

## الاستخدام الحصري لأعواد التبغ HEETS™

- اشتر جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ وأعواد التبغ HEETS™ من متاجر IQOS™ المحلية أو عبر الإنترنت أو من تجّار التجزئة المعتمدين الآخزين فحسب.
- استخدم جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ مع أعواد التبغ HEETS™ حصراً. لا تستخدم أبداً جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ مع سيجارة أو منتجات مماثلة غير معتمدة للاستخدام مع IQOS ORIGINALS DUO™. قد يؤدي القيام بذلك إلى الإصابة.
- لا تُعدّل على أعواد التبغ HEETS™ بأي شكل من الأشكال أو تُصّف أي مادة إلى أعواد التبغ HEETS™. قد يؤدي القيام بذلك إلى الإصابة.

## الإبلاغ عن الآثار السلبية أو الحوادث

- إذا واجهت أي آثار صحّية غير مرغوب فيها عند استخدام جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ و/أو أعواد التبغ HEETS™، فاستشر أخصائي الرعاية الصحّية.
- يمكنك الإبلاغ عن أي تجربة سلبية أو حادثة فوراً عن طريق الاتصال بقسم خدمة العملاء المحلي في بلدك (هناك المزيد من التفاصيل في كتيب خدمة العملاء والضمان). بالتبليغ عن الآثار الجانبية أو الحوادث، فأنت تساعد في تقديم المزيد من المعلومات حول سلامة هذا المنتج.
- لمزيد من المعلومات، يرجى الانتقال إلى موقع [www.iqos.com](http://www.iqos.com)

## البيانات الفنية

### شاحن الجيب:


جهاز 3 IQOS طراز A1504/  
جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ طراز A1505  
نوع البطارية: بطارية ليثيوم أيون Li-ion قابلة لإعادة الشحن  
مدخل الطاقة: 5 فولت  2 أمبير  
Bluetooth® 4.1

### صاحب الجهاز:

جهاز 3 IQOS طراز A1404/  
جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ طراز A1406  
نوع البطارية: بطارية ليثيوم أيون  
Li-ion قابلة لإعادة الشحن  
مدخل الطاقة: 5 فولت  1.6 أمبير

يحمل شاحن جيب IQOS ORIGINALS DUO™ الرمز  متبوعاً بكتابة "SxxAxx" يدلّ على عدم إمكانية شحن شاحن جيب IQOS ORIGINALS DUO™ إلا باستخدام أحد طرازات محولات التيار الكهربائي المعتمدة لجهاز IQOS ORIGINALS DUO™ المذكورة أدناه.

## محوّل الطاقة:

الطراز: S82A46 و S82A45، S82A43، S82A42، S82A41، S82A40  
مدخل الطاقة: 100-240 فولت ~ 50-60 هيرتز 0.3 أمبير  
مخرجات الجهد: 5.0 فولت  2.0 أمبير  
مخرجات الطاقة: 10.0 واط  
متوسط الكفاءة النشطة: 79.0 %  
استهلاك الطاقة بدون تحميل: > 0.09 واط

## الاستخدام مع كابل الشحن نوع C

## معلومات حول التخلص من جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ صالحة في جميع دول الاتحاد الأوروبي وبلدان المنطقة الاقتصادية الأوروبية الأخرى

يشير هذا الرمز على المنتج أو على عبوته إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج وأجزائه المنفردة (بما في ذلك البطاريات) مع النفايات المنزلية الأخرى. بل إنك تتحمل مسؤولية التخلص من مخلفات معدتك عن طريق تسليمها إلى نقطة التجميع المخصصة لإعادة تدوير مخلفات المعدات الكهروإلكترونية والإلكترونية. يمكن إعادة مخلفات البطاريات مجاناً إلى نقطة البيع. سيساعد التجميع وإعادة التدوير المنفصلين لمخلفات معدتك (بما في ذلك البطاريات) في وقت التخلص منها على الحفاظ على الموارد الطبيعية وضمان إعادة تدويرها بأسلوب يحمي صحة البشر والبيئة. غير أن التخلص من نفايات المعدات مع النفايات البلدية غير المفروزة (مثلاً، حرق النفايات أو طمرها) يمكن أن يترك آثاراً سلبية على البيئة والصحة البشرية.

### معلومات حول نزع البطارية (للتخلص منها وإعادة تدويرها)

لا يجوز إزالة البطارية من قبل المستهلك، في نهاية عمر المنتج، لا يجوز إلا لشركة إعادة التدوير المعتمدة إزالة البطاريات بأمان باتباع الخطوات أدناه.

شاحن جيب جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ (A1505):

- الخطوة 1: يجب تفريغ الجهاز بالكامل قبل تفكيكه. اسحب الغطاء، ثم فكّ البراغى عن الجانبين.
- الخطوة 2: افصل الشاحن عن الهيكل.
- الخطوة 3: فكّ البراغى لإزالة غطاء التثبيت.
- الخطوة 4: افصل الموصلات المرنة المسطحة FPC لإزالة لوحة حماية الشاحن PCB.
- الخطوة 5: قم بإزالة البطارية وتخلص منها وفقاً للوائح المحلية.

حامل جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ (A1406):

- الخطوة 1: يجب تفريغ الجهاز بالكامل قبل تفكيكه. افصل الغلاف الأمامي عن حامل الجهاز.
- الخطوة 2: افصل الغلاف الخلفي.
- الخطوة 3: افصل زر الطاقة عن حامل الجهاز.
- الخطوة 4: فكّ اللحام والغراء لفصل البطارية عن الجزء الأوسط والإطار. من المفترض أن يشقّ الجزء الأوسط بسبب الغراء.
- الخطوة 5: قم بإزالة البطارية وتخلص منها وفقاً للوائح المحلية.

### تأكيد الامتثال

بموجب، تعلن شركة Philip Morris Products S.A. أن جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ يتفق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة من التوجيه الأوروبي رقم 2014/53/EU. يمكن العثور على الإعلان الرسمي عن التوافق على الموقع: [www.pmi.com/declarationofconformity](http://www.pmi.com/declarationofconformity)

يعمل الطراز A1505 من جهاز IQOS ORIGINALS DUO™ في النطاق الترددي 2.402 - 2.480 جيجاهرتز بحد أقصى لقوة ناتجة طاقة التردد اللاسلكي التي تبلغ 10.0 ديسيبل ملي واط.

تم التصميم والتصنيع بتصريح من شركة Philip Morris Products S.A. الكائنة في العنوان Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel، سويسرا.

كلمة وشعارات Bluetooth® علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويتم أي استخدام لهذه العلامات من جانب شركة Philip Morris Products S.A. والشركات التابعة لها بموجب ترخيص.

